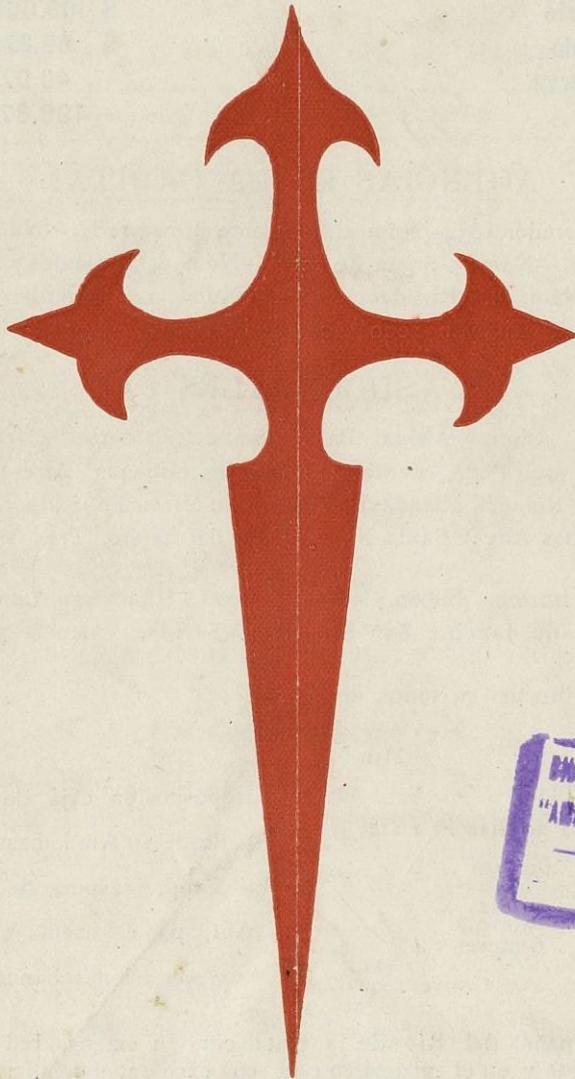


BOLETIN OFICIAL
DEL
CENTRO GALLEGO
DE AVELLANEDA

203

~~Pa 33~~
~~Aj. 196~~
Public RES C 136



REPUBLICA ARGENTINA
BUENOS AIRES

Banco Español del Rio de la Plata

Casa matriz: **Reconquista 200, Buenos Aires**

| | | |
|-----------------------------|-------------------|-----|
| Capital suscrito | \$ 100.000.000.00 | m/n |
| Capital realizado | » 98.875.380.00 | » |
| Fondo de reserva | » 49.076.297.04 | » |
| Depósitos | » 496.872.176.64 | » |

AGENCIAS EN LA CAPITAL

Número 1, Pueyrredón 185.—Número 2, Almirante Brown 1201.—Número 3, Vieytes 1902.—
 Número 4, Cabildo 2027.—Número 5, Santa Fé 2201.—Número 6, Corrientes y Anchorena—Número 7
 Entre Rios 1145—Número 8, Rivadavia 6902—Número 9, Bernardo de Irigoyen 364.—
 Num. 10, Bernardo de Irigoyen 1600 esq. Brasil.

SUCURSALES

En el interior: Adolfo Alsina, Bahía Blanca, Balcarce, Córdoba, Dolores, La Plata, Lincoln, Mar del Plata, Mendoza, Mercedes (Buenos Aires), Nueve de Julio, Pehuajó, Pergamino, Rafaela, Rivadavia, Rosario de Santa Fe, Salta, San Juan, San Nicolás, San Pedro (Buenos Aires), Santa Fe, Santiago del Estero, Tres Arroyos y Tucumán.

En el exterior: Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, Paris, Río de Janeiro, San Sebastian, Sevilla, Valencia y Vigo.

Corresponsales directos en todos los países.

| | M/n. | | M/n. |
|----------------------------------|---------------|---|-------|
| Abona: En cuenta corriente | 1 010 | Depósitos en caja de ahorro, | |
| Depósitos á plazo fijo 30 días . | 1 112 .. | desde 10 \$ m/l, hasta 20.000 | |
| Depósitos á „ „ 60 días . | 2 .. | \$ m/l. despues de 60 días | 4 010 |
| Depósitos á „ „ 90 días . | 3 .. | Anticipos en cuenta corriente, descuentos | |
| Depósitos á „ „ 6 meses . | 4 .. | y operaciones bancarias en general. | |
| A mayor plazo | Convencional. | | |

El Banco Español del Río de la Plata con su extensa red de sucursales en la República Argentina y en el extranjero está en excelentes condiciones para atender a su clientela en toda clase de iniciativas que faborezcan el intercambio con el exterior y contribuyan al desarrollo de los negocios en el país.

Buenos Aires, 1º de Agosto de 1920.

Joaquin Herrandis GERENTE GENERAL

BOLETIN OFICIAL

DEL

CENTRO GALLEGO

DE AVELLANEDA

CASA SOCIAL: AVENIDA GRAL. MITRE 780

Administrador: JOSÉ OTERO CONDE

TODO POR GALICIA Y PARA GALICIA

SOCIOS HONORARIOS

| | |
|-------------------------|------------------------|
| Don Manuel Deschamps | Don Adolfo Rey Ruibal |
| » Juan P. Olivier | » Nicolás Silles |
| » Antonio Varela Gómez | » Manuel T. Valdés |
| » Manuel Castro López | » Martín Echegaray |
| » Cayetano A. Aldrey | » Manuel Martínez Jole |
| » Bernardo Rodríguez | » Alberto Barceló |
| » Ricardo Conde Salgado | » Guillermo Alvarez |

Don José R. Lence

SOCIO DE MÉRITO: Piccardo y Cía. Ltd.



COMISIÓN DIRECTIVA

| | |
|---------------|--------------------------|
| PRESIDENTE: | Don Celestino B. Miranda |
| VICE: | » José Cal Sánchez |
| SECRETARIO: | » Manuel Costa García |
| PRO: | » Francisco Enriquez |
| TESORERO: | » Eladio Lorenzo |
| PRO: | » Vicente Fandiño |
| BIBLIOTECARIO | » José Otero Conde |
| VOCALES: | » Gregorio Sampayo |
| | » Ramón Ferreiro |
| | » Ramón J. García |
| | » Manuel Armada |
| | » Enrique Fernández |

Revisadores de Cuentas

Sres. Plácido Vidal, Silverio Romay
y Julio E. Descole.

Jurado

Sres. Ernesto Panizza, José L. García,
Francisco Farina, José Lalín y José
M.^a Revoredó.

Comisión de Fiestas

PRESIDENTE: Don José Antelo
VICE: » Maximino da Costa
SECRETARIO: » José Elías
PRO: » Antonio Caballero
TESORERO: » Francisco Fachal
PRO: » Victorino Lalín
VOCALES: Sres. José Armada, Leonardo
Dapena, Antonio Guerosa, Ramón
Linares, José López, Manuel López,
José Costa, David Tesouro y An-
tonio Fernández.

BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

CANGALLO 445

SUCURSALES:

| | | |
|---------------|-------|-----------------|
| En la Capital | Calle | San Juan 3101 |
| " | " | Corrientes 3220 |
| " | " | Entre Rios 200 |
| " | " | Rivadavia 3860 |
| En Avellaneda | " | Mitre 300 |

Capital realizado y Fondo de reserva \$ m/n. 18.058.715.90

ABONA POR DEPOSITOS

| | | | |
|--------------------------|---------|-------------------------------|-----|
| En Caja de ahorros..... | \$ m/n. | 4 | 0/0 |
| A 180 días | » | 5 ¹ / ₂ | » |
| » 90 » | » | 4 ¹ / ₂ | » |
| En cuenta corriente..... | » | 1 | » |

Solicita la administración de buenas propiedades en esta Capital y nuevos clientes en toda la República.

Vende giros y expide Cartas de Crédito sobre España, Francia, Italia, Inglaterra y demás países de Europa y América y efectúa toda clase de operaciones bancarias

Servicio especial de giros sobre Galicia.

Luis Pomiró

GERENTE

INSTITUTO CULTURAL

Directora: Señorita Margarita Caneda.
— Inspector y consejero: Don E. R. Jo-
nas.

Instrucción primaria mínima y elemental general: todos los días de 19 a 21.
Profesora, señorita Margarita Caneda.

Corte y confección: martes y jueves,
de 17 a 19; Profesora, señorita Josefa
Romero. — Labores: sábados, de 17 a
19; Profesora, señorita Amalia Sampa-
yo. — Dibujo: martes y jueves, de 17 a
19; Profesora, señorita Margarita Caneda.
— Teneduría de libros, Contabilidad:
lunes, miércoles y sábados, de 20 a 21;
Profesor, don Juan Lavista.

Sección Conservatorio de Música

Clases los miércoles y sábados de 14
a 18 a cargo de los profesores: don Juan
M.^a López, solfeo; don Víctor Vezzelli,
violín; señorita Blanca Villanueva, piano.

El Instituto Cultural fué creado para
beneficio de los asociados del Centro Gal-
lego de Avellaneda y para el de sus
hijos.

Todos y cada uno tienen el derecho
de gozar de los beneficios que reporta.

Todos y cada uno tienen asimismo el
deber de contribuir a darle vida cada día
más próspera.

Propender a que el Instituto Cultural
del Centro Gallego de Avellaneda adquiera
dentro de las diversas secciones del
mismo el primer lugar, representa una
obra patriótica y una demostración de
cariño a la institución, que todos esta-
mos obligados a brindarle para su ma-
yor gloria, que es la gloria de todos los
que en su torno nos agrupamos.

—(»«)—

EL DÍA DE LA RAZA

El 12 de octubre, fecha jubilosa que en
el transcurrir del tiempo señala los ani-
versarios del descubrimiento de América,
efemérides la más grande que la historia
del mundo guarda en sus páginas de oro

y que definitivamente está consagrada co-
mo el «Día de la Raza», se acerca una
vez más y hay verdadero entusiasmo en
todas partes por celebrarlo este año más
dignamente que nunca.

Las noticias que nos llegan de España
dan cuenta de cómo la Unión Ibero Ame-
ricana de Madrid, que preside el señor
Marqués de Figueroa, se preocupa de que
los festejos conmemorativos que allí se
realicen alcance toda la solemnidad que
a la magna fecha corresponde; y es de
hacer notar también como las Repúbli-
cas Americanas de habla castellana se
aprestan igualmente a la celebración, que
año tras año adquiere en ellas un re-
lieve más marcado.

Las Instituciones Españolas en tierras
de América por su parte, se preparan
así mismo a realizar festejos conmemo-
rativos de aquella grandiosa epopeya que
aun no tuvo igual hasta nuestros días,
conmemoración que a la vez contribuye
en forma extraordinaria a estrechar más
y más los lazos de afecto que unen al
glorioso tronco hispano con los no me-
nos gloriosos retoños, que vigorosos se
extienden por ambos hemisferios en el
Continente Americano, que el genio de
Colón desentrañó de lo desconocido
guiando a través del proceloso mar, aque-
llas minúsculas cuanto gloriosas carabe-
las que los dineros obtenidos con las jo-
yas de la reina Isabel le permitieron apa-
rejar.

El Centro Gallego de Avellaneda que
desde hace dos años ha instituido oficial-
mente la celebración del Día de la Raza
en la localidad, realizará también este año
un festival conmemorativo que tendrá lu-
gar en su teatro el día 11 de octubre pró-
ximo a las 20 horas y 30 minutos y pa-
ra el que fueron especialmente invitados,
el señor Cónsul de España en La Plata
en su carácter de representante legal de
los españoles de Avellaneda, el señor In-
tendente Municipal, el H. Concejo Deli-
berante, los señores Juez de Paz, Comisa-
rio de Policía, Presidente del Consejo Es-
colar, Presidentes de las principales Ins-
tituciones locales y representantes de la
prensa.

He aquí ahora el programa a desarro-
llar en dicho festival:

Fábrica á vapor de Velas de Estearina

DE
JOSE MORANDO hijo y Hno.

Marcas Registradas:

“El Cóndor”, “Media Luna” y “Morando” —

Oleo Margarina, Jabón “Morando”
 : : Grasa y Aceite para Máquinas : :

ESCRITORIO GENERAL EN BUENOS AIRES

1899 - CANGALLO - 1899

FÁBRICA EN AVELLANEDA

Calle PAVON 624 al 650

Depósito: U. Telef. 8, Libertad - Coop. Telef. 1415, Central

Fábrica: Unión Telefónica 47, Barracas

BANCO DE AVELLANEDA

antes “LA EDIFICADORA DE AVELLANEDA”

Avda. MITRE 402, esq. Montes de Oca

Operaciones bancarias generales, préstamos hipotecarios y para construcciones á largos plazos, pagaderos en cuotas mensuales.

Capital autorizado \$ 1.000.000 — Capital realizado \$ 706.156.—

Abre cuentas corrientes y recibe depósitos en Caja de Ahorros. Abona anual hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente, á la vista l ojo — En caja de ahorros después de 60 dias 5 olo

Abril de 1920.

PRIMERA PARTE

1.º Himno Argentino, por la banda «La Filarmónica».

2.º Marcha Real Española, por id.

3.º Lectura del decreto del Superior Gobierno declarando Fiesta Nacional el 12 de octubre, por el Secretario del Centro señor Manuel Costa.

4.º Frases de apertura, por el presidente señor Celestino Miranda.

5.º Discurso alusivo, por el doctor Antonio R. Fraga, abogado del Centro Gallego de Buenos Aires y delegado de Casa de Galicia.

6.º Palabras de un argentino, discurso por el señor Diputado de la Cámara de la Provincia, don Julio César Urien.

7.º Malagueña, por la banda.

8.º El boceto histórico en verso, en un acto y dos cuadros «El Descubrimiento de América». Desempeñadó por el cuadro artístico de Buenos Aires «Espiñas e Frores», que tan acertadamente dirige el señor Luis López Páez.

Cuadro 1.º: El convento de la Rávida.

Idem 2.º: A bordo de la «Santa María».

En el intervalo entre el primero y segundo cuadro se harán proyecciones biográficas de la «Santa María» y la banda ejecutará unas Vidalitas.

SEGUNDA PARTE

1.º Molinos de viento, por la banda.

2.º La hermosa comedia en verso en dos actos, original de don Miguel Echeagaray, titulada: «Los Hugonotes».

3.º Pericón Nacional, por la banda.

4.º Aires Españoles, por id.

5.º Apoteosis Final, desempeñada por las alumnas del Instituto Cultural, tomando parte también la niña Lina Julia Molinari.

En la apoteosis se recitarán poesías escritas expresamente para la fiesta por el distinguido poeta señor Pedro F. Molinari.

La entrada al teatro será amenizada por la banda «La Filarmónica», con la ejecución en el vestíbulo de las partituras «La Marina» y «El Anillo de Hierro».

Además de esta fiesta se realizarán también otras en Avellaneda con el mismo motivo y en diversas fechas y locales, por las sociedades «Hijos del Puerto del

Son», «Hijos del Partido de Lalín» y Española de Socorros Mutuos.

En este punto recordamos que el año pasado se dispuso por el señor Intendente Municipal la iluminación y embanderamiento de los edificios públicos de la comuna como celebración de la «Fiesta de la Raza» que como se sabe es declarada Nacional por Decreto del Superior Gobierno.

No sabemos si este año se resolverá algo análogo, pero si debemos informar que hace algún tiempo tuvo entrada en una de las sesiones del H. Concejo Deliberante una nota enviada por la Unión Ibero-Americana de Madrid solicitando la organización de festejos oficiales conmemorativos del Día de la Raza por parte de la Municipalidad. En apoyo de esta solicitud, el Centro Gallego de Avellaneda presentó también una nota concebida en los siguientes términos:

«Septiembre 7 de 1920.

Señor Presidente del H. Concejo de Avellaneda

Dr. Pedro Groppo:

En nombre y representación del Centro Gallego de Avellaneda con cuya presidencia me honro, ante ese H. Concejo Deliberante que usted dignamente preside, me presento por su intermedio, para apoyar el pedido formulado por el señor Marqués de Figueroa en nombre de la Unión Ibero Americana de Madrid en el sentido de que se resuelva solemnizar oficialmente el Día de la Raza, pedido que se encuentra a estudio de la Comisión respectiva de ese H. Cuerpo Deliberativo y para el cual solicito pronto y favorable despacho.

La fecha del 12 de octubre recuerda una de las efemérides más grandes de la humanidad y ella debe ser celebrada jubilosamente por España y América, tanto por lo que en sí misma recuerda, como por lo que tal celebración contribuye a estrechar más y más los lazos de afecto que unen a la madre gloriosa con las hijas exuberantes que forman el prodigioso continente americano.

En tales razones se funda la presente solicitud, en la que como final debo agregar que esta institución de mi presiden-

cia, por su parte se apresta a esta celebración que ella ha instituido hace dos años en Avellaneda, por medio de un festival a realizarse la noche del 11 de octubre en su teatro social y con un programa a desarrollarse que condiga con la efemérides en cuya recordación se celebrará.

Saluda al señor Presidente con la mayor consideración.

—(»«)—

LA SEMANA DE GALICIA

Algo decíamos en nuestro número anterior en cuanto al proyecto de realización de una semana gallega, sin entrar por entonces en mayores detalles.

Podemos en cambio ahora darlos ya que el proyecto referido ha pasado de la categoría de tal, para entrar de lleno en la de los hechos prácticos.

Patrocinada por la Casa de Galicia de Buenos Aires, cuenta naturalmente esta «Semana Gallega» con la adhesión de todas las asociaciones regionales de la gran metrópoli y así mismo con la de muchas del interior. Su realización tendrá lugar en la semana del 7 al 14 de noviembre próximo y el programa a desarrollar en esos días, comprenderá: Grandes comedias gallegas en el parque Olivera y que a juzgar por los preparativos de su organización serán de un sabor «tan de la tierra», como quizá otras no se hayan celebrado aún en América. Juegos florales, seguidos de un gran festival para la distribución de premios, en uno de los principales teatros, acto que sin duda alguna adquirirá magnas proporciones. Para estos juegos florales se han inscripto gran número de valiosos premios, entre otros, uno de S. M. el rey Alfonso XIII consistente en una escribanía de plata. Los temas a tratar son tan diversos como los premios y van desde la sencilla «Leyenda gallega» hasta los estudios más interesantes de los problemas relacionados con el acercamiento hispano-americano en los diversos órdenes de las humanas actividades. Concursos de bailes y de cantos regionales. Concurso de coros típicos. Concursos de declamación. Concierto de orfeones.

El Centro Gallego de Avellaneda ha creído que dentro de esta «Semana de Galicia» le correspondía tomar una parte activa y así se resolvió hacerlo, de dos maneras. Primero: Ofreciendo un premio para los juegos florales, consistente en una escribanía de Onix y un juego de cartera y billetera en cuero de Rusia, que corresponderá al mejor trabajo en prosa que se presente, tratando el tema «Ventajas de la emigración gallega en la Argentina» y segundo, realizando un festival en su teatro, que tendrá lugar el día 13 de noviembre. Se está organizando el programa para éste y desde luego podemos asegurar que será tal como para que resulte del más acabado «enxebriismo» como cuadra a la celebración.

—)»(—

FIESTA EN HONOR DEL CENTRO GALLEGO

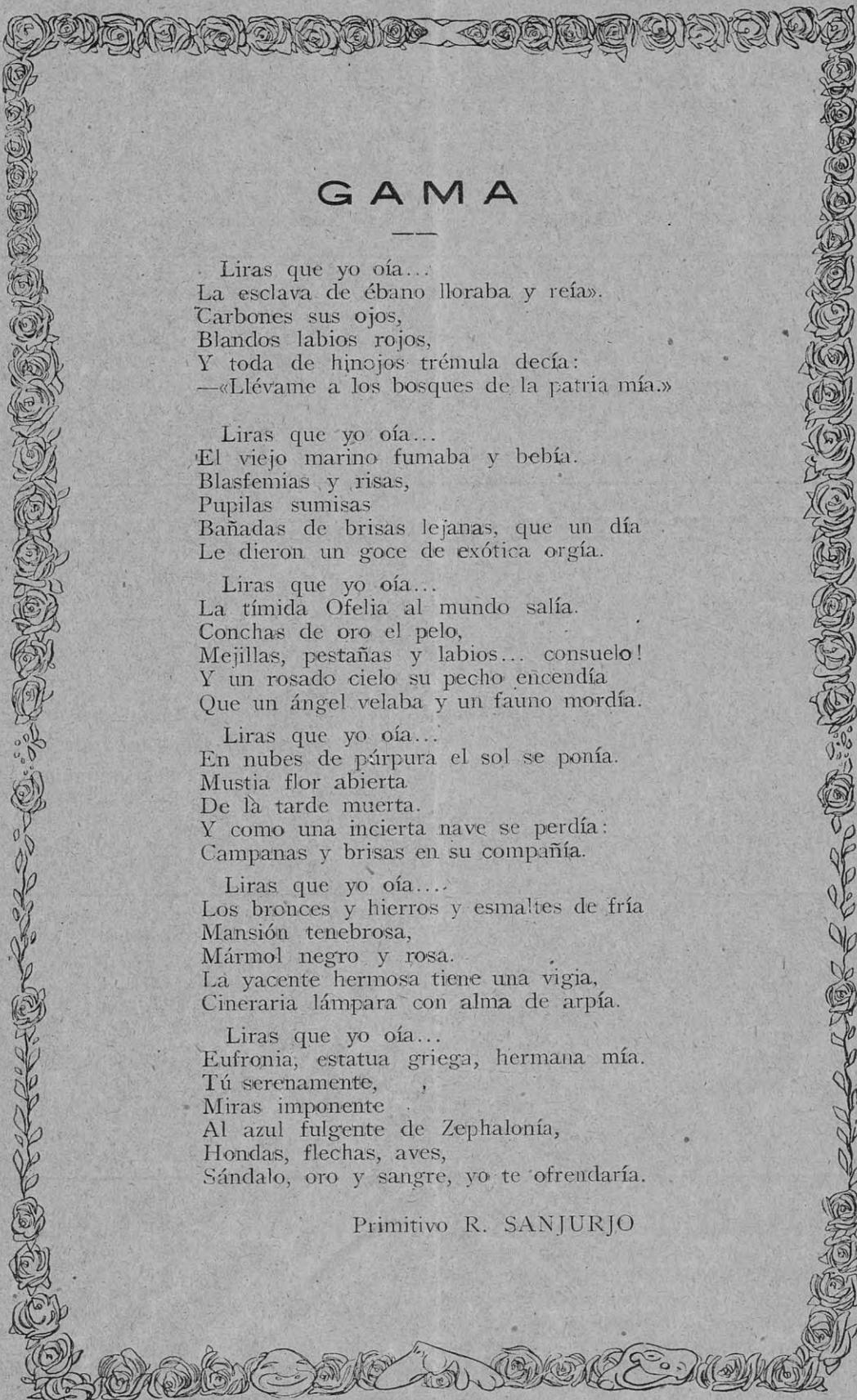
DE AVELLANEDA

El Orfeón Gallego de Buenos Aires con el fin de retribuir atenciones y como demostración de las estrechas y cordiales relaciones que lo ligan con nuestro Centro, ha resuelto celebrar un festival conmemorativo del Día de la Raza y en honor del Centro Gallego de Avellaneda, el que se realizará en el Teatro Avenida, de la Capital Federal, el día 11 de octubre próximo con la representación por la compañía que actúa en dicho teatro de la ópera «La Dolores», del maestro Bretón y tomando parte también el coro social, quien bajo la dirección de su director artístico maestro F. Rivara, cantará por primera vez en Buenos Aires la notable composición a cuatro voces «Corazones de oro» (a orillas del Rhin) y algunas otras de mucho mérito.

—(»«)—

QUE LARPEIRA!

A filla de Jan de Còvòs,
 Qu'è máis garrida d'a aldea,
 Chea decóte dous óvos
 E un chourizo, si os tén nóvos.
 Pois, bèn: nunca se ve chea.



GAMA

Liras que yo oía...
La esclava de ébano lloraba y reía».
Carbones sus ojos,
Blandos labios rojos,
Y toda de hinojos trémula decía:
—«Llévame a los bosques de la patria mía.»

Liras que yo oía...
El viejo marino fumaba y bebía.
Blasfemias y risas,
Pupilas sumisas
Bañadas de brisas lejanas, que un día
Le dieron un goce de exótica orgía.

Liras que yo oía...
La tímida Ofelia al mundo salía.
Conchas de oro el pelo,
Mejillas, pestañas y labios... consuelo!
Y un rosado cielo su pecho encendía
Que un ángel velaba y un fauno mordía.

Liras que yo oía...
En nubes de púrpura el sol se ponía.
Mustia flor abierta
De la tarde muerta.
Y como una incierta nave se perdía:
Campanas y brisas en su compañía.

Liras que yo oía...
Los bronces y hierros y esmaltes de fría
Mansión tenebrosa,
Mármol negro y rosa.
La yacente hermosa tiene una vigia,
Cineraria lámpara con alma de arpía.

Liras que yo oía...
Eufroña, estatua griega, hermana mía.
Tú serenamente,
Miras imponente
Al azul fulgente de Zephalonía,
Hondas, flechas, aves,
Sándalo, oro y sangre, yo te ofrendaría.

Primitivo R. SANJURJO

José M. Revoredo**MATERIAS para JABONEROS**

IMPORTACION

Se recibe sebo y cualquier otro fruto del país

Resina, soda cáustica, soda solway, ceniza de soda silicato de soda, carbonato de cal, talco, colorante, aceite palma, aceite coco.—Cloruro de cal, bicarbonato de soda, soda cristal.—Breas para asfalto y asfalto natural.

B. Rivadavia 365 y Río Cuarto 517, Avellaneda

C. Telef. 217, Avellaneda y U. Telef. 774, Barracas

PECTORAL DE BREA

(COMPUESTO)

Preparado en la Farmacia "GUILLEN"

(Aprobado por el Consejo Nacional de Higiene de Buenos Aires)

El remedio por excelencia para los resfrios, tos, catarro, bronquitis, asma, enfermedades de la garganta y del pecho; por ser su base el alquitrán de Noruega purificado y privado de su gusto y olor tan desagradables.

AVENIDA MITRE 44, Avellaneda

Unión Telef. 69, Barracas

FARMACIA Y DROGUERIA ESPAÑOLA

Surtido completo en Drogas y Específicos-Oxigenos-Sueros antidiftéricos.

Sueros artificiales esterilizados en ampollas

*Se despachan recetas para todas las Sociedades**Despacho nocturno*

MITRE 801 esq. ALSINA

U. T. 249, BARRACAS

AVELLANEDA

SECCION OFICIAL

Sesión de la C. D. del día 14 de Julio de 1920

Presentes:

M. COSTA
J. OTERO
C. B. MIRANDA
E. LORENZO
J. C. SANCHEZ
R. J. GARCIA
F. ENRIQUEZ
V. FANDIÑO
M. ARMADA
G. SAMPAYO

Preside el señor Celestino B. Miranda siendo las 20.30.

—Leída y aprobada el acta de la sesión anterior, se pasó a tratar los asuntos siguientes:

—Se da lectura a una carta del señor Enrique Fernández aceptando el cargo de vocal de la Comisión Directiva, por renuncia del señor Manuel Espada.

—Se da lectura a una nota del Centro Gallego de Buenos Aires adjuntando un palco para la función que dicha sociedad dará en el teatro Victoria el día 25 del corriente y cuyo costo es de pesos 25, resolviéndose aceptar.

—Se da cuenta de que el señor José Otero hizo donación a la sociedad de un bono del empréstito interno, resolviéndose agradecer por medio de nota tal donación.

—Se aprueba una cuenta de la Compañía Alemana de pesos 75.75 por suministro de luz.

—Se nombra una comisión compuesta de los señores Cal Sánchez, Otero Conde, Lorenzo, Sampayo y señor Presidente para que estudien y entiendan en lo relacionado con el cambio de Biblioteca, supresión del tabique colindante con el salón de billares, ubicación del piano y caja de hierro a conseguirse por el Centro.

—Son aprobadas seis propuestas de socios nuevos.

—La señora Teresa de Hernández solicita entrar en el Instituto Cultural y alega ser viuda de un socio de este Centro, resolviéndose que la referida pague un peso moneda nacional como socio del Instituto, sin perjuicio de lo que le corresponda pagar por la materia o asignatura en que se matricula y se comisiona al señor Presidente y Secretario para crear un artículo que será incorporado al Reglamento del Instituto Cultural que aclara estos casos.

—Se comisiona al señor Presidente, Gerente y señor Lorenzo para que en-

tienda en todo lo referente al menú del «xantar» del 25 del corriente.

—Se autoriza a los señores Miranda y Sampayo para confeccionar el programa de música para el «xantar» del día 25.

—El señor Presidente da cuenta de haberse constituido la Comisión de fiestas en la forma propuesta por esta Directiva.

—Se resuelve citar al socio señor Serafín Meañes a la reunión del día 21 para que explique el por qué de haberse encontrado su recibo en el último baile en poder de un señor no socio.

—Se resuelve que a lo sucesivo en las circulares-invitación para baile se haga constar al pie de las mismas las penalidades en que incurre todo socio que transfiera su recibo o carnet para asistir a nuestras fiestas, y una vez esto establecido proceder en concordancia con tales disposiciones.

—Después de tratar otros varios asuntos, se levanta la sesión siendo las 23.

Sesión de la C. D. del día 21 de Julio de 1920

Presentes:

F. ENRIQUEZ
E. LORENZO
R. FERREIRO
M. ARMADA
J. O. CONDE
E. FERNANDEZ
R. J. GARCIA
C. B. MIRANDA

Preside el señor Celestino B. Miranda, siendo las 20 y 45 horas.

—Leída y aprobada el acta de la sesión anterior, se pasó a tratar los siguientes asuntos entrados:

—El señor Presidente informa que no será posible conseguir pulpo para el «xantar» del 25 del corriente, dado que el poco que llegó últimamente de Europa está en malas condiciones y por lo tanto fué necesario alterar el menú.

—Se da lectura de una carta del socio de este Centro señor Marcovechio en contestación a una nota pasada por este Centro para que se pusiera al día con respecto a la cuota mensual; dice este señor que su atraso con la sociedad se debe a un olvido involuntario, pero que se pondrá al día sin pérdida de tiempo.

—Se lee una nota de la sociedad de seguros «La Industrial», solicitando se le alquile el salón de recepciones para el día 20 de agosto próximo a las 20 a los efectos de celebrar su asamblea ordinaria. Se resuelve concedérsela por 25 pesos moneda nacional.

—Se aprueba una cuenta del señor Fachal de pesos 72.25 moneda nacional.

—Se resuelve que en lo sucesivo todo socio nuevo que se apruebe en este Centro debe hacérsele saber por medio de una nota e invitándolo al mismo tiempo a pasar por Secretaría para retirar el recibo y el carnet y para esto se autoriza al señor Miranda para que haga imprimir unas fórmulas con ese fin.

—El señor Presidente da cuenta de que los señores Andrione y Giura donarán el producto de la función del día 30 del corriente a beneficio del Instituto Cultural del Centro Gallego.

—Se presentan los señores Antelo y da Costa en representación de la Comisión de fiestas para hacer conocer las obras por ésta elegidas y pidiendo su aprobación por la C. D., como así también la debida autorización para preparar todo el programa de la próxima función a realizarse el día 7 de agosto próximo, al mismo tiempo que hacen entrega de 16 distintivos. — Son aprobadas las obras y autorizada la comisión de fiestas para confeccionar el programa íntegro. Se les devuelven los distintivos para que hagan uso de ellos, al mismo tiempo que se aprueba el precio de las localidades en la siguiente forma: palcos, 7 pesos, plateas 1.—, entrada general, 1.—.

—El socio señor Meañes hace saber a esta C. D. por intermedio del señor Fachal, tesorero de fiestas, que no puede concurrir a esta reunión como había sido invitado por encontrarse enfermo, para que informara por qué una persona ajena a este Centro se presentó con su recibo a nuestro salón.

Esta comisión encuentra muy atendibles las razones que da este señor en cuanto se refiere a su estado de salud, pero insiste en su resolución anterior para que concurra cuando su estado de salud se lo permita.

—Después de tratar otros varios asuntos, se levanta la sesión siendo las 22 y 30 horas.

Sesión de la C. D. del día 28 de Julio de 1920

Presentes:

M. COSTA
R. FERREIRO
C. B. MIRANDA
G. SAMPAYO
J. OTERO
E. FERNANDEZ
R. J. GARCIA
V. FANDINO
M. ARMADA

Preside el señor Celestino B. Miranda, siendo las 21 horas.

—Leída y aprobada el acta anterior, se pasó a tratar los siguientes asuntos entrados:

—Se resuelve pasar nota al Sr. Piccardo manifestándole haberse recibido en este Centro el piano y dándole nuevamente las gracias por tan valioso donativo. Se resuelve así mismo adquirir el género para la confección de una funda destinada al mismo, la que será hecha por las alumnas de corte y confección de este Centro.

—El señor presidente da cuenta que el señor Cladera ha donado seis juegos de naipes para la sociedad, resolviéndose dar las gracias a dicho señor.

—Se presentan los miembros de la Comisión de fiestas señores da Costa y Antelo para comunicar que verían con agrado que el señor gerente les entregara una lista de las localidades disponibles para la fiesta del 14, resolviéndose que así se haga y que la comisión de fiestas corra con todo lo relacionado con dicha fiesta.

—En vista de que el Orfeón Gallego no puede concurrir a nuestra fiesta fijada para el 7 del corriente, se resuelve trasladarla para el 14 del mismo mes.

—Se da lectura de un telegrama procedente de Montevideo dirigido al señor Presidente de este Centro por el señor Sánchez Mosquera, dando excusas por no poder asistir a nuestro «xantar» del día 25 de julio y felicitando a sus organizadores.

—Se lee una nota de la Sociedad Recreativa «Hijos del Ayuntamiento del Puerto del Son», solicitando nuestro salón para un baile a verificarse en el mes de agosto próximo. A esta altura se presenta una delegación de dicha sociedad a quien verbalmente se le expone que habiendo una resolución de la Directiva que prohíbe alquilar o ceder el salón para tales actos y a fin de que esto no sienta un precedente en oposición con tal resolución y evitar así que otras sociedades tengan motivos de queja por no haberseles concedido, con sentimiento por

parte de esta Directiva, se ve obligada a no acordar tal pedido.

—Se nombra una Comisión compuesta por los señores García, Otero y Miranda para que visiten al socio enfermo señor Fariña.

—Después de tratar otros varios asuntos, se levanta la sesión siendo las 23.15.

Sesión de la C. D. del día 4 de Agosto de 1920

Presentes:

M. COSTA
E. LORENZO
G. SAMPAYO
J. C. SANCHEZ
M. ARMADA
R. J. GARCIA
J. OTERO
E. FERNANDEZ
V. FANDIÑO
C. B. MIRANDA
F. ENRIQUEZ

Preside el señor Celestino B. Miranda, siendo las 20.30.

—Leída y aprobada la acta anterior, se pasó a tratar los siguientes asuntos:

—El señor Presidente da cuenta de haber visitado con el señor García al socio señor Fariña, que se encuentra enfermo, y agradeciendo dicho socio la atención del Centro en representación del cual iba ésta.

—Se resuelve que en lo sucesivo conste en nuestro Boletín la nómina de los miembros de la Comisión de Fiestas al igual que la Comisión Directiva.

—Se lee una nota de la Casa de Galicia solicitando nuestra adhesión a la «Semana Gallega» que se celebrará en el mes de noviembre próximo y solicitando un premio de este Centro para los juegos florales y un tema en relación con dicho premio, resolviéndose que este Centro se adhiera a dicha fiesta y en consecuencia se nombra a los señores Sampayo, Lorenzo, Otero y el señor Presidente a fin de que se entiendan con ella y procuren dicho premio, así como el tema a desarrollarse para su opción. Se comisiona a los mismos señores para que corran con la preparación de algunas fiestas a celebrarse en este Centro en la misma fecha que tenga lugar la «Semana Gallega».

—Se da lectura a una nota de la Comisión Protectora del Instituto Cultural acompañando un balance de la fiesta última celebrada en el teatro a beneficio del Instituto, siendo su beneficio líquido de 124 pesos moneda nacional.

—El señor Presidente da cuenta que la comisión nombrada para el cambio de

biblioteca, ha estudiado el punto, llegando a la conclusión de que tal cambio se hace necesario para así dejar lugar en el local que en la actualidad ocupa, para el nuevo piano y para que las alumnas de corte y confección puedan guardar sus labores en otro mueble que al efecto se pasará a dicho local. Dice así mismo ser necesario que la mesa que se encuentra en la actual Biblioteca debe dividirse en dos, las que serán ubicadas, una en el mismo local y la otra en el hall contiguo, resolviéndose aprobar estas reformas y autorizar a la misma Comisión para que corra con todo lo relacionado a ello y así mismo pida presupuesto a tal objeto.

—Se autoriza al señor Presidente para que confeccione algún aviso en que conste el deber de todo socio de observar el orden y compostura debidas en las dependencias del edificio social y el derecho de nuestros empleados para llamar al orden a todo el que falte a estos deberes.

—Después de tratar otros varios asuntos, se levanta la sesión siendo las 23 horas.

Sesión de la C. D. del día 11 de Agosto de 1920

Presentes:

C. B. MIRANDA
M. COSTA
R. J. GARCIA
R. FERREIRO
M. ARMADA
J. OTERO
E. LORENZO
E. FERNANDEZ
G. SAMPAYO
F. ENRIQUEZ

Preside el señor Celestino B. Miranda siendo las 21 horas.

—Leída y aprobada el acta anterior, se pasó a tratar los siguientes asuntos:

—Se da lectura a un presupuesto del señor Córdoba para la obra proyectada en la Secretaría, esto es, para los trabajos de albañilería y demás relacionados con la colocación de una portada entre dicho local y el salón, resolviéndose que la comisión nombrada ad hoc, pida presupuesto a otros constructores y adjudique dicha obra al que crea más conveniente. Así mismo se autoriza a la misma para que acepte el ofrecimiento del señor Giura y Andreoni de facilitar la portada que ellos poseen por la mitad de su valor, deduciendo los vidrios, los que no se tendrán en cuenta en su valuación y a cuyo efecto procurará esta valuación por medio de dos peritos en la materia.

—Se da lectura de una nota del señor Estrach comunicando que a lo sucesivo y por efecto del encarecimiento de las materias gráficas, cobrará por la impresión de nuestro Boletín 145 pesos; resolviéndose comunicar a dicho señor que esta Comisión encuentra justificado dicho aumento por las razones que aduce, pero que a su vez vería con agrado, teniendo en cuenta el interés que dicho señor ha demostrado en todo tiempo por el progreso de este Centro, que el precio fuera de 140 pesos.

—Otra del señor Cavo Pastor de Ferrrol, preguntando por el resultado obtenido en la venta de los 54 libros remitidos a este Centro con dicho fin, resolviéndose contestar que no ha sido posible colocar más de cinco ejemplares y que por consiguiente nos debe indicar lo que resuelve de los 49 restantes, como así del producto de la venta de los cinco.

—Otra del Centro Gallego de Buenos Aires, diciendo que no han recibido contestación de una anterior referente a la suscripción de las entidades españolas para la adquisición de las insignias de la Gran Cruz de Alfonso XII con que la colectividad quiere manifestar su agradecimiento al doctor Marco M. Avellana por sus sentimientos de hispanismo; resolviéndose contestar que, tal nota no ha sido recibida por este Centro, pues de otra manera se hubiera contestado, como es de práctica.

—Se da cuenta de un presupuesto del señor Fachal para el traslado de la Biblioteca y división de la mesa de la misma en dos por la suma de 57 pesos; resolviéndose aceptar dicho presupuesto y comunicar su aceptación al interesado, para sus efectos.

—Se aprueba una cuenta del señor Estrach de 86 pesos, otra de 375 y otra de 20. Igualmente se aprueba una cuenta del señor Areán de pesos 11.45.

—Son aprobadas 8 propuestas de socios nuevos.

—Los señores Sampayo y Miranda solicitan que esta Comisión fije la cantidad a invertirse en el premio que este Centro presentará en las fiestas de la «Semana Gallega», según lo resuelto por esta Comisión Directiva en la reunión anterior, como recompensa material a la mejor composición que se presente referen-

te al tema que se fije para su obtención, resolviéndose autorizar a dicha Comisión para que emplee en el objeto indicado hasta la suma de cien pesos más o menos y a su vez que el tema sea el siguiente: «Influencia de las sociedades gallegas en el acercamiento hispano-argentino», debiendo la composición ser desarrollada en prosa por un compositor o literato argentino.

—Se fija el día 6 de noviembre para celebrar en este Centro una fiesta que se denominará: «Introducción de la Semana Gallega», y se comisiona a los señores Sampayo y Otero Conde para que se entrevisten con el señor Giura a objeto de conseguir el teatro para dicho día.

—Se nombra una comisión compuesta de los señores Lorenzo, Otero y R. J. García, para que estudien y presenten un proyecto creando mayor número de socios con este Centro en un tiempo determinado y períodos sucesivos.

—Se comisiona al señor Presidente, Tesorero y Secretario para que estudien el estado de finanzas y cálculo de recursos de este Centro y lo presenten en otra reunión.

—Después de tratar otros varios asuntos, se levanta la sesión siendo las 23.30 horas.

—(»«)—

INTIMA

Al pintor Eduardo Cabanillas

«Criar un hijo, plantar un árbol
o escribir un libro, he ahí la misión
del hombre en esta vida.»

I

He escrito un libro,
he plantado un árbol,
tengo un hijo pequeño:
he cumplido entonces
mi misión en la vida
y por ella estéril,
no ha sido mi paso!...

Y pasarán los años
y yo seré muy viejo,
todo arrugado, todo
lleno de blancas canas,

y «alguien» leerá mi libro,
la sombra de mi árbol
alguno ha de gozar,
y algo hará mi hijo
—ya que en el bien lo formo—
para que me recuerden
para que alguno diga
—aunque no viva yo—
«eso», obra suya fué!...

II

El árbol cada vez se hará más grande
y mi hijo cada día algo mayor;
mi libro irá pasando, y el olvido
sus hojas lentamente cubrirá,
pero tal vez un día un viejo amigo,
—si descansa a la sombra de mi árbol
o si mi hijo alguna cosa hace
que sea un nuevo honor para mi nombre—
recite alguna estrofa con cariño...
y yo, entonces, y aunque muerto ya
«viviré» todavía aquí en la tierra,
«viviré» todavía, porque queda
recordando mi paso por la vida,
un hijo, un árbol y un libro!...

He criado un hijo,
he plantado un árbol,
he escrito un libro...
he cumplido así
mi misión en la vida
y por ella estéril
no ha sido mi paso!...

Eduardo ALVAREZ (hijo).

Agosto 1920.

—(«»)—

CENTRO GALLEGO DE AVELLANEDA

Movimiento de Caja.—Primer trimestre 1920

D E B E

| Mayo | \$ m/n |
|---|----------|
| Saldo..... | 2.514.52 |
| <i>Alquileres</i> | |
| Giura y Andrioni, alquiler del mes..... | 900.— |
| E. Lorenzo..... | 300.— |
| <i>Gastos generales</i> | |
| Giura y Andrioni, aguas corrientes..... | 6.— |
| E. Lorenzo..... | 9.— |
| Juego localidades..... | 3.— |

| | |
|-------------------------------|----------|
| <i>Billares y diversiones</i> | |
| Producido en el mes..... | 125.25 |
| <i>Carnets</i> | |
| Producido en el mes..... | 21.— |
| <i>Conservatorio</i> | |
| Cóbrado cuotas alumnos..... | 145.— |
| <i>Instituto cultural</i> | |
| Cobrado cuotas alumnos..... | 16.— |
| <i>David Tesouro</i> | |
| Liquidación del mes..... | 836.— |
| | <hr/> |
| | 4.905.77 |

H A B E R

Mayo

\$ m/n

| | |
|--|----------|
| <i>Por gastos generales</i> | |
| Fotografía frente edificio..... | 14.— |
| Impuesto aguas corrientes..... | 16.— |
| Bomberos..... | 5.— |
| Cinta para diplomas..... | 2.30 |
| Lámparas eléctricas a Moretti..... | 4.60 |
| Corona para socio fallecido; cuenta Naón..... | 10.— |
| Afinación piano..... | 8.— |
| Escobas..... | 3.60 |
| Franqueo Boletín..... | 21.— |
| Id. correspondencia..... | 1.75 |
| Tranvías..... | 1.62 |
| Seda para zurcir banderas..... | 0.40 |
| Plumero..... | 2.— |
| <i>Por intereses</i> | |
| A Julio Descole, trimestre hasta 24 Julio..... | 400.— |
| Los del mes a La Edificadora..... | 575.07 |
| <i>Por Hipotecas a pagar</i> | |
| Amortización a La Edificadora..... | 674.93 |
| <i>Por Conservatorio</i> | |
| Compra de dos atriles..... | 13.— |
| Sueldo profesores..... | 210.— |
| <i>Por billares y diversiones</i> | |
| Compra de útiles; cuenta Cortés..... | 10.10 |
| <i>Por sueldos</i> | |
| Al Gerente por el mes..... | 90.— |
| Al Ordenanza..... | 80.— |
| <i>Por Comisiones</i> | |
| Sobre cobranza a D. Tesouro..... | 93.— |
| <i>Por Instituto cultural</i> | |
| Sueldo profesorado..... | 105.— |
| Por saldo..... | 2.546.40 |
| | <hr/> |
| | 4.905.77 |

D E B E

Junio

\$ m/n

| | |
|--------------------------------|----------|
| Saldo..... | 2.546.40 |
| <i>Alquileres</i> | |
| Giura y Andrioni, del mes..... | 900.— |
| José Cladera..... | 300.— |
| Alquiler salón alto..... | 20.— |

ESTABLECIMIENTO GRÁFICO

J. ESTRACH

HUMBERTO I. 966

BUENOS AIRES

La Fama ▲ Cigarrería y Manufactura
de Tabacos**de Odilo Otero**

Agencia general de lotería

Venta de Bonos de la Caja de Ahorros de la Provincia

GENERAL MITRE 692 — AVELLANEDA

Imprenta SAMPAYO

LIBRERÍA, PAPELERÍA Y ÚTILES PARA COLEGIOS

POR MAYOR Y MENOR

GENERAL MITRE 920

Unión Telefónica 1237

AVELLANEDA

BARRACAS

Reservado para**PRODUCTOS "LA PUREZA"****GRAN DESPENSA PARA FAMILIAS**

DE

JOSE M. REVOREDO

RIVADAVIA 300 (Piñeiro) Avellaneda

COOPERATIVA TELEFÓNICA 217—AVELLANEDA

UNIÓN TELEFÓNICA 774—BARRACAS :: ::

CASA DE COMERCIO EN EL RAMO DE ALMACÉN**de LALIN Hnos.****SUAREZ 102 — MONTES DE OCA y ALDAZ — AVELLANEDA**

Cigarrillos



de 20, 30 y 40 Cts.

es la gran marca argentina
libre de todos los trusts :: ::

Piccardo & Cía. L^{tda.}

Compañía Trasatlántica

A. LOPEZ & CIA.

ALSINA 756

BUENOS AIRES

LINEA DEL MEDITERRANEO

REINA VICTORIA EUGENIA

Saldrá el 6 de Octubre

Para Las Palmas, Cadiz y Barcelona



LINEA DEL NORTE

Para Santos, Rio Janeiro, Canarias, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Viaje en 18 días atracando á los muelles de Vigo, Coruña Gijón, Santander y Bilbao. Instalaciones para la tercera clase tipo "Reina Victoria Eugenia" é "Infanta Isabel de Borbón"

CONSULTEN NUESTRA TARIFA—VISITENSE EL VAPOR